**Semantic Structure of Communicative and Pragmatic Situation of Support
in the Englishspeaking Worldview
Bujalskaja T. (Ukraine)**

**Семантическая организация коммуникативно-прагматической ситуации
поддержки в англоязычной картине мира
Буяльская Т. И. (Украина)**

*Буяльская Татьяна Ивановна / Bujalskaja Tatjana – аспирант,
Житомирский государственный университет им. Ивана Франко, г. Житомир, Украина*

Аннотация: в статье рассмотрены содержательные признаки коммуникативной поддержки с целью описания семантической модели коммуникативно-прагматической ситуации поддержки в межличностном общении; результаты анализа дают возможность определить релевантные компоненты речевых актов, воплощающих исследуемое явление в речи, и могут быть использованы в сфере лингвистической семантики и прагматической лингвистики.

Abstract: the article reveals the content characteristics of the communicative support and is aimed at the description of the semantic model of communicative and pragmatic situation of support in interpersonal communication; the obtained results make it possible to define relevant components of the speech acts representing the phenomenon under investigation in communication and may be used in the field of linguistic semantics and pragmatics.

Ключевые слова: коммуникативная поддержка, содержательный признак, синонимический ряд.

Keywords: communicative support, content feature, synonymic row.

Вопросы современной лингвистики касаются сферы взаимного влияния на сознание и поведение участников коммуникации. Особенности межличностного общения рассматриваются с позиций воплощения интенций говорящего и достижения ожидаемого результата в определенной коммуникативно-прагматической ситуации. Этим обусловлена актуальность данного исследования, поскольку коммуникативная поддержка является речевым действием субъекта, намерение которого исходит из желания помочь собеседнику в сложный для него момент путем изменения его психоэмоционального состояния. Реализация речевого действия в межличностном общении отталкивается от структурных составляющих речевого акта, учитывающих участников, интенцию адресанта, обстоятельства коммуникации и ожидаемый эффект. Для описания содержательного наполнения структурных блоков исследуемой коммуникативно-семантической ситуации произведен компонентный анализ семантики словарных дефиниций глаголов со значением «поддерживать».

Среди различных лексико-семантических вариантов дефиниций глагола *support*, обладающего прототипичным значением ситуации поддержки, смыслу коммуникативной поддержки соответствуют те семемы, значение которых определяет деятельностный характер речевой реализации поддержки в межличностном общении.

Совокупность лексико-семантических вариантов воплощает типичные содержательные признаки (далее – СП) коммуникативной поддержки в современной англоязычной картине мира. Коммуникативная поддержка представлена как (СП1) **вербальное действие** (семы *agree, approve, say, speak*), имеющее добровольный характер ((СП2) **степень волеизъявления**) (*give, make* <'to present or deliver voluntarily'> [3]), согласующееся с (СП3) **положительной установкой/благосклонным, чутким либо сопереживающим отношением говорящего** (комбинация сем 'be' + 'kind' <'having a friendly or generous nature'> [3], 'characterized by sympathy', 'of compassionate nature' [7, с. 871]) к прямому или опосредственному субъекту коммуникации (*someone, somebody, a person, they*) – (СП4) **реципиенту поддержки**, соответствующее общей (ЗО5) **цели предоставить помощь** (*to help to*), поддерживаемому в достижении им (ЗО6) **положительного результата** действий (*achieve* [2, с. 1470], *succeed* [6, с. 1667], *be successful* [9]) (СП7) в эмоционально-угнетающий или сложный момент (например, *during a difficult time in their life* [6, с. 1667], *when they are having a difficult time* [9]). Вербальное действие поддержки обусловлено конкретной (СП8) **интенцией говорящего** ('give' + дифференциальные видовые семы *'aid, assistance, comfort, courage, confidence, faith'*; *advocate, agree, approve, back, comfort, defend, help, uphold*), которая соответствует намерению подбодрить, продемонстрировать благосклонность, согласие, предоставить защиту, придать чувство уверенности, веры, спокойствия, мужества, а (СП9) **способ реализации** выбранной ситуативно-зависимой интенции соответствует общему положительному отношению к объекту поддержки (например, *by being sympathetic and kind* [6, с. 1667]). Семантика глагола *support* фиксирует душевное состояние в качестве (СП10) **сферы влияния** на реципиента поддержки: *to sustain a person, his spirits* [13, с. 1320].

Глагол *support* является интегральным компонентом семантического значения элементов синонимического ряда, состоящего из содержательных и фразовых глаголов: *advocate* (v), *assist* (v), *back* (v) / *back up* (phr. v), *bolster* (v), *cheer* (v) / *cheer up* (phr. v), *countenance* (v), *defend* (v), *encourage* (v), *endorse* (v), *help* (v), *prop up* (phr. v), *speak up for* (phr. v), *sustain* (v), *sympathize* (v) и *uphold* (v). Вербальная доминанта коммуникативной поддержки определяет особенность установленного нами списка перечисленных синонимов. Соотнесенность указанных глаголов с исследуемым явлением коммуникативной поддержки обеспечивает архисема «говорить», присутствующая в их семантической структуре эксплицитно (например, сема ‘say’ в единицах *advocate* [6, с. 24], *back (up)* [6, с. 92], *defend* [2, с. 369], *endorse* [10]; ‘tell’, ‘talk’ в глаголе *encourage* [2, с. 464]) или имплицитно (например, ‘shout’ в глаголе *cheer* [6, с. 253]; ‘give advice’ в лексемах *assist* [2, с. 76], ‘express’ в глаголах *endorse* [9], *sympathize* [6, с. 1684]. Дефиниции единиц синонимического ряда несут дополнительную информацию об (СП8) интенции говорящего, направленной на коррекцию психоэмоционального состояния объекта поддержки в виде эмоционального облегчения, намерения выразить сочувствие, симпатию, похвалить, подбодрить, добавить сил, надежды и уверенности (например, *to inspire with courage, spirit, or hope* (encourage) [7, с. 516]; *to give strength, energy, or hope* (sustain) [9]; *to express compassion or sympathy* (sympathize) [3]; *to show praise* (cheer) [6, с. 253]).

Семантика исследуемых синонимических единиц указывает на **(СП11) методы коммуникативной поддержки**, которые конкретизируют ранее определенный признак «способ реализации поддержки» (СП9) в пределах общего благосклонного отношения к объекту поддержки и проявляются в речевых действиях продуцента поддержки, информационной, моральной помощи, предоставлении доказательств и аргументов в поддержку объекта, выражении сочувствия, хвалы, положительных эмоций или каких-либо утверждений, добавляющих объекту поддержки сил и уверенности (например, *by giving moral assistance* (back) [7, с. 113]; *by providing information* (assist) [4, с. 81]; *by argument or evidence* (defend) [7, с. 413]; *by saying good things about him or her* (speak up for) [1]). В семантической организации глаголов, обозначающих коммуникативную поддержку, присутствуют компоненты, отображающие **(СП12) причину ее проявления**: изъявление желания продуцента поддержки достижения цели объектом поддержки (*because you want them to succeed* (support) [6, с. 1667], либо безразличие и понимание продуцента поддержки относительно трудностей, с которыми сталкивается реципиент поддержки (*because you understand their problems* (sympathize) [6, с. 1684]).

К дескриптивным маркерам семантической организации исследуемого явления принадлежат качественные характеристики собственно коммуникативной поддержки и требуемой ее личности перед и после соответствующего речевого акта. Так, **(СП13) качественная характеристика предоставляемой поддержки** позволяет определить разновидности выражения исследуемого намерения, дифференцируя их по определенным критериям: по форме – устная/письменная поддержка (*to speak or write in support of* (defend) [12, с. 228]; по уровню объективности – правомерная/неправомерная (*to support by adequate proof* (sustain) [7, с. 1629]/*to confirm that what they are saying is true, sometimes even when you know that it is not* (back up) [2, с. 91]); по уровню приватности – публичная поддержка (*to support publicly* (advocate) [4, с. 19]) и поддержка, выраженная в личном порядке (*give help to someone* (help) [2, с. 679]); по степени официальности – официальная (*to officially say* (endorse) [9]) и неофициальная (*to support a friend* (back up) [12, с. 55]).

Необходимость в предоставлении поддержки активизирована **(СП14) качественной характеристикой реципиента поддержки**, претерпевающего сложности, пребывающего в затруднительном положении, угнетенном психоэмоциональном состоянии, требующего совета или решения волнующего вопроса: *one in trouble or in need* (help) [3]; *someone who has a problem or a question* (help) [2, с. 679]; *someone who asks you for advice or information* (assist) [2, с. 76]; *when they are worried* (cheer) [6, с. 253]; *someone who has had a misfortune* (sympathize) [2, с. 1483].

Важным для исследования является присутствующая информация об ожидаемых положительных изменениях, отображаемых **(СП15) качественной характеристикой психоэмоционального состояния реципиента поддержки** в результате акта поддержки (например, *feel better and more positive* (bolster) [6, с. 159], *feel less miserable* (cheer) [4, с. 241], *feel better and more confident* (encourage) [8, с. 407] и др.). Присутствие парадигмальных сем, отображающихся атрибутивной степенью сравнения (more, less, better), указывает на эволюцию психоэмоционального состояния. Маркерами положительной эмоциональной реакции реципиента поддержки являются семы с положительной коннотацией (better, confident, positive и др.). Такая реакция предполагает не только трансформацию отрицательных эмоций в положительные, но и уравнивание психоэмоционального состояния, баланс которого определяется психологической стойкостью, саморегулированием эмоций и гармоничным соотношением аспектов умственной и физической активности в поведении индивида [5; 11, с. 34–38].

Семантическое содержание анализируемых синонимических единиц имеет указание на **(СП16) оценку реальности продуцентом поддержки**, которая выражается в одобрении предмета оценки

(например, *to tell that what they are doing is good* (encourage) [2, с. 464], признанием его приемлемости (*to find acceptable* (countenance) [2, с. 322]), согласием (*to agree with someone* (sympathize) [1]), симпатией или сочувствием (*to express sympathy or compassion* (sympathize) [3]).

Содержательные признаки исследуемого синонимического ряда определяют действия, идеи, поведение, чувственную сферу либо психоэмоциональное состояние реципиента поддержки (**СП17**) **предметом оценки** (например, *to approve a person, his conduct* (uphold) [4, с. 964]; *to tell someone that what they are doing is good* (encourage) [2, с. 464]).

Таким образом, семантические компоненты, зафиксированные архилексемой *support* (v) и синонимическими единицами со значением коммуникативной поддержки, дают возможность сформировать базисную семантическую модель коммуникативно-прагматической ситуации поддержки в межличностном общении в современной англоязычной картине мира. Интегральными компонентами содержательной организации коммуникативной поддержки предусмотрено добровольное вербальное взаимодействие участников, психоэмоциональное состояние одного из которых нуждается в корректировке в виде его уравнивания либо улучшения, в связи с чем описано способ и методы речевого воздействия второго участника, вызванного благосклонным отношением или сочувствием к реципиенту поддержки и обоснованного общей целью помочь ему в затруднительный момент. Семантической модели коммуникативной поддержки характерны оценочный и эмоциональный компоненты, которые повышают уровень взаимного влияния собеседников друг на друга.

Литература

1. Cambridge dictionaries online. [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionaries.cambridge.org>. (дата обращения: 18.04.2016).
2. Collins Cobuild English Language Dictionary. Ed. by John Sinclair. London: Harper Collins Publishers, 1993. 1703 p.
3. Collins Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.collinsdictionary.com>. (дата обращения: 21.04.2016).
4. Concise Oxford Dictionary. Ed. by Judy Pearsall. Tenth edition. Oxford University Press, 1999. 1667 p.
5. Johnston P. Emotional Balance. [Электронный ресурс]. URL: <http://hr.lakeheadu.ca/newsletter/eap-11.pdf>. (дата обращения: 15.11.2015).
6. Longman Dictionary of Contemporary English. Director, Della Summers. New ed. Harlow: Pearson Education Limited, 2003. 1949 p.
7. Longman Dictionary of the English Language. N. Y: Viking, 1995. 1890 p.
8. Longman Language Activator. Ed. director, Della Summers. Harlow: Longman Group UK Limited, 1994. 1587 p.
9. Macmillan Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.macmillandictionary.com>. (дата обращения: 18.04.2016).
10. Merriam-Webster: Dictionary and Thesaurus. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.merriam-webster.com>. (дата обращения: 16.04.2016).
11. Miller M.N. Finding Your Emotional Balance: a Guide for Women. John Hopkins University Press, 2015. 216 p.
12. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. Ed. by A. S. Hornby. Oxford University Press, 1994. 1055 p.
13. The Random House Dictionary of the English Language. College Edition. Ed. in chief Laurence Urdang. Allied Publishers Private Limited, 1980. 1568 p.